



Керівництво з експлуатації. Мультиварка
Руководство по эксплуатации. Мультиварка
Owner's manual. Multi-cooker
Instrukcja obsługi. Multicooker



Модель: MR793
Model: MR793



Виріб сертифіковано в Україні

До споживача, призначення, особливості виробу.....	3
Технічні характеристики.....	4
Комплектація.....	4
Заходи безпеки.....	5
Дії в екстремальних випадках.....	6
Склад мультиварки.....	7
Розпакування, установка нового виробу, підготовка до використання.....	8
Правила використання частин та аксесуарів мультиварки.....	9
Програми мультиварки.....	11
Стандартні операції, вибір програми.....	12
Програма Паста.....	12
Зміна часу та температури приготування.....	13
Функція «Відстрочення старту».....	13
Функція «Підігрів».....	13
Функція відміна дії.....	14
Корисні поради.....	14
Чищення та догляд.....	14
Зберігання.....	17
Утилізація.....	17

Дякуємо Вам за покупку техніки компанії



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантує Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну експлуатації приладу.

Мультиварка призначена для приготування страв в побутових (домашніх) умовах.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Особливості виробу

Мультиварка - багатофункціональний прилад для приготування їжі в домашніх умовах. Приготування їжі у мультиварці максимально легке, так, як управління температурою і часом приготування бере на себе мікропроцесор у відповідності до обраної Вами програми. Система 3D контролює температуру приготування у всіх точках і підтримує оптимальний режим. За допомогою функції «Отсрочка старта» прилад дозволяє заощадити Ваш час. Ви маєте можливість загрузити їжу ввечері, запустити потрібну програму і на ранок отримати свіжовиготовлений сніданок.

Модель: MR793;

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон)220-240В;

Номінальна потужність 860Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом I

Захист корпусу від вологи відповідає IPX3

Чаша: алюмінієва, з керамічним покриттям, місткість 5л;

Тип управління: електронне FUZZY LOGIC;

Дисплей: цифровий LED

Відстрочення початку програми: до 24 годин;

Кількість програм: 16

Програми: Рис / Плов, Каша, Тушкування, Пароварка, Випічка, Піца, Йогурт, Жарка, Дитяче харчування, Суп / борщ, Холодець, Джем, Паста, Швидке приготування, Мультитиповар, Підігрів.

Комплектація

№	Найменування	Кількість
1	Прилад з встановленою чашею	1шт
2	Шнур живлення	1шт
3	Мірний стакан	1шт
4	Лопатка	1шт
5	Ложка	1шт
6	Контейнер-пароварка	1шт
7	Керівництво з експлуатації	1шт
8	Гарантійний талон	1шт
9	Книга з рецептами	1шт

Примітка: Характеристики комплектації та зовнішнього вигляду виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не допускайте попадання води та вологи на електричні частини приладу.
- Не беріть прилад вологими руками.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Завжди виймайте вилку з розетки якщо Ви закінчили використовувати прилад, а також перед чисткою або збереженням.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживчу потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Даний пристрій не призначений для використання з зовнішніми таймерами або незалежними системами дистанційного керування.
- Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не вмикайте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
- Ніколи не використовуйте прилад: якщо пошкоджено шнур або вилку, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не наладжуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Даний пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми які не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або не проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.

UA - Не дозволяйте дітям грати з приладом та пакувальним матеріалом.

- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів чи перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

УВАГА!

- Внутрішні та деякі зовнішні частини приладу сильно нагріваються під час роботи. Будьте обережні тому що можна отримати опік торкаючись нагрітих поверхонь.
- Встановлюйте мультиварку тільки на сухій, стійкій, рівній, нековзкій поверхні.
- Використовуйте прихватки або кухонні рукавиці для вилучення чаші або контейнеру.

При недотриманні вищевказаних правил виникає НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ!

- Забороняється включати мультиварку без завантаження продуктів, оскільки це може привести до її пошкодження.

- Не перевищуйте вказані максимальні обсяги інгредієнтів.
- Не блокуйте вентиляційні отвори для пару в кришці, не накривайте мультиварку під час роботи, і переконайтесь, що навколо мультиварки забезпечується достатньо простору для вентиляції під час її роботи (не менш 20 см від стіни і меблів з усіх сторін).
- Не використовуйте прилад поблизу легкозапальних предметів (наприклад поблизу фіранок або під ними).
- Використовуйте з приладом тільки частини з комплекту поставляємих виробником.
- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

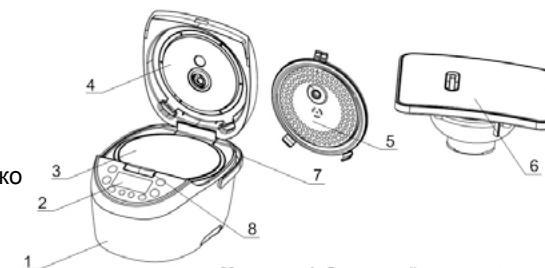
Для комерційного використання придбайте техніку промислового призначення.

Дії в екстремальних випадках:

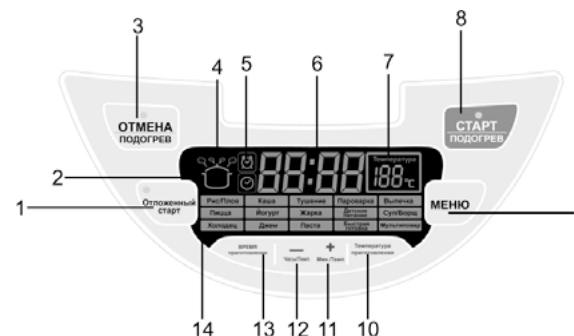
- Якщо прилад упав у воду або на нього виплеснулася вода, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У разі появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Склад мультиварки

1. Корпус
2. Панель управління
3. Камера для чаші
4. Кришка
5. Внутрішня частина кришки
6. Паровий клапан з вологозбірником
7. Ручка для перенесення
8. Кнопка відчинення кришки







Малюнок 1. Загальний вид мультиварки



Малюнок 2 Панель керування

1. Кнопка «Отложенный старт» відстрочення старту
2. Індикатор установки часу приготування
3. Кнопка «Отмена/Подогрев» скасування програм/ вимкання автоматичного режиму Підігрів, вмикання ручного режиму Підігрів
4. Індикатор режиму приготування
5. Індикатор відстрочки старту
6. Індикатор часу
7. Індикатор температури
8. Кнопка «Старт»/«Подогрев» запуску програм/вмикання-вимкання автоматичного режиму Підігрів
9. Кнопка «Меню» вибору програми
10. Кнопка вибору температури приготування
11. Кнопка зміни хвилин/збільшення температури
12. Кнопка зміни годин/зменшення температури
13. Кнопка «Время приготовления» вибору часу приготування
14. Індикатор програм

Значення піктограм

-  Час приготування
-  Час відстрочки старту
-  Приготування / автоматичний підігрів
-  Відключення автоматичного підігріва

Розпакування, установка нового виробу, підготовка до використання

- Вилучіть упаковку та рекламні наклейки.
- Перевірте комплектацію мультіварки.
- Огляньте всі частини мультіварки, мережевий шнур та вилку. Переконайтеся у відсутності пошкоджень пов'язаних з транспортуванням, таких як:
 - ушкодження корпусу або кришки, вм'ятини або тріщини;
 - ушкодження антипригарного покриття чаші;
 - ушкодження шнуру живлення та вилки.

Увага! Якщо присутній якийсь з перерахованих вище пошкоджень, не робіть установку мультіварки і негайно повідомте про пошкодження Вашому продавцю.

- Протріть вологою тканиною корпус приладу. Чашу, контейнер, ложку і черпак помийте в теплій мильній воді, промийте і протріть насухо.

При виборі місця для установки мультіварки, не розміщуйте її під прямими сонячними променями, біля нагріваючихся приладів або на протязі. Все це може вплинути на температуру всередині мультіварки і знизити якість готуючих страв.

- Встановіть мультіварку на рівній, нековзкій поверхні, забезпечивши вільний простір з усіх боків, не менше 20 см, для достатньої циркуляції повітря.

Для поверхонь які можуть бути пошкоджені під впливом тепла, рекомендується використовувати теплоізолючі, негорючі підставки.

- Перед включенням мультіварки в мережу переконайтеся, чи відповідають параметри електроживлення, зазначені в таблиці з технічними характеристиками, електроживленню Вашої мережі. Використання більш високої напруги може викликати поломку виробу і навіть загорання. Використання більш низької напруги призводить до незадовільної якості приготування.

Увага! Під час першого включення приладу може з'явитися специфічний запах або незначна кількість диму, викликані попаданням пилу або заводських матеріалів на нагрівальні поверхні. Це нормальне явище, через кілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

- В цілях безпеки рекомендовано регулярно оглядати мультіварку перед використанням.

Правила використання частин і аксесуарів мультіварки

Правила використання чаші

Внутрішня чаша з антипригарним покриттям призначена для даної моделі мультіварки і не повинна бути використана з будь-яким іншим приладом. Переконайтеся, що чаша щільно прилягає до нагрівальної пластини, повернувши її злегка проти годинникової стрілки.

Мийте чашу після кожного використання. Не використовуйте лужні розчини, їдкі або абразивні засоби для чищення, а також жорсткі, гострі предмети для чистки чаші, щоб уникнути пошкодження покриття, не застосовуйте силу, очищуючи каструлю.

Щоб уникнути опіків виймайте чашу з приладу, надівши кухонні рукавиці або дайте чаші охолонути перед тим, як витягти її з приладу. Не мийте її відразу після використання, дайте трохи охолонути.

Не мийте чашу в посудомийній машині.

Не збивайте і не мийте продукти в чаші, щоб уникнути пошкодження її покриття. Не ставте її на відкритий вогонь.

З часом покриття чаші буде поступово стиратися, необхідно використовувати її дбайливо. Не кидайте і не стукайте по чаші.

Не залишайте сторонні предмети (крім їжі) в чаші.

Не використовуйте прилад з чашею, що не входить в комплект.

Не вмикайте прилад без чаші або з порожньою чашею, так як це може призвести до поломки.

Перед випічкою змащуйте чашу маслом.

Перед випічкою розрівняйте тісто на дні чаші, щоб дно було повністю покрито і тісто торкалося стінок чаші.

Не заповнюйте чашу вище верхньої відмітки «MAX».

Користування нагрівальним елементом

Нагрівальний елемент приладу і зовнішня сторона чаші завжди мають бути чистими та сухими щоб уникнути поломки приладу.

UA Не мийте й не мочить нагрівальну пластину. Протирайте її вологою тканиною або губкою, потім витирайте досуха.

Не вставляйте жодних предметів між чашею і нагрівальною пластиною. Це може стати причиною електричного удару або поломки приладу.

Нагрівальна пластина дуже сильно нагрівається під час роботи приладу. Не доторкайтеся до неї!

Використання кришки мультиварки

Під час приготування їжі щільно закривайте кришку, окрім функції «ЖАРКА», або коли необхідно її відкрити. Для відчинення кришки натисніть кнопку 2 Малюнок 1. Для зачинення, обережно натисніть на кришку до клацання фіксатора.

Бережіть обличчя і руки від опіків при відкритті кришки.

Не нахилийтеся над приладом щоб уникнути опіків.

Не занурюйте кришку приладу у воду.

Для чищення кришки приладу використовуйте лише вологу м'яку тканину/губку.

Користування паровим клапаном і влагозбірником

У процесі приготування їжі бережіть обличчя і руки від пару, який виходить з парового клапану мультиварки.

Після кожного використання приладу знімайте клапан з кришки, промийте під проточною водою та витріть досуха.

Знову зберіть та встановіть на місце.

Переконайтеся в тому, що влагозбірник знаходиться у приладі.

Періодично зливайте воду з влагозбірника.

Будьте обережні, вода у влагозбірнику може бути дуже гарячою.

Використання контейнеру пароварки

Не використовуйте контейнер без чаші мультиварки.

Не використовуйте контейнер на відкритому вогні!

Не використовуйте контейнер з іншими приладами, а також не використовуйте прилад з контейнером, що не входить до комплекту.

Перед приготуванням їжі на пару змастіть контейнер маслом, тоді їжа не прилипає до нього.

Щоб уникнути опіків, витягуйте контейнер з приладу, використовуючи кухонні рукавиці або дайте приладу остигнути.

Правила використання аксесуарів

До комплекту мультиварки входять наступні аксесуари: лопатка, ложка та мірний стаканчик, рекомендовано використовувати лише ці аксесуари для даного приладу.

Не використовуйте металеві кухонні прилади, оскільки вони можуть пошкодити покриття каstrулі.

Не залишайте аксесуари в каstrулі під час використання приладу.

Перенесення мультиварки

Рекомендовано переносити прилад порожнім і повністю охолодженим, за ручку.

Будьте обережні, якщо прилад гарячий або завантажений продуктами.

Програми мультиварки

№	Програма	Відстро-чення старту	Встановлення температури приготування град. С	Встановлення часу приготування	Діапазон зміни часу час/крок	Діапазон зміни температури град. / крок град.
1	Рис/Плов	24 год.	110	1 год.	Від 10 хв. до 2 год./ крок 5 хв.	60-180/5
2	Каша	24 год.	95	25 хв.	Від 5 хв. до 4 год./ крок 1 хв.	60-180/5
3	Тушіння	24 год.	100	60 хв.	Від 10 хв. до 12 год./ крок 5 хв.	60-180/5
4	Пароварка	24 год.	115	30 хв.	Від 5 хв. до 2 год./ крок 5 хв.	60-180/5
5	Випічка	24 год.	150	50 хв.	Від 10 хв. до 2 год./ крок 5 хв.	60-180/5
6	Піца	24 год.	120	25 хв.	Від 10 хв. до 1 год./ крок 5 хв.	60-180/5
7	Йогурт	24 год. немає підігрів	40	8 год.	Від 10 хв. до 12 год./ крок 5 хв.	35-60
8	Жарка	Немає	155	15 хв.	Від 5 хв. до 2 год./ крок 1 хв.	60-180/5
9	Дитяче харчування	24 год.	60	60 хв.	Від 10 хв. до 8 год./ крок 1 хв.	60-180/5
10	Суп/борщ	24 год.	100	60 хв.	Від 10 хв. до 8 год./ крок 5 хв.	60-180/5
11	Холодець	24 год.	95	8 год.	Від 10 хв. до 12 год./ крок 5 хв.	60-180/5
12	Джем	24 год.	110	60 хв.	Від 10 хв. до 6 год./ крок 5 хв.	60-180/5


13	Паста		110	8 хв.	Від 2 хв. до 1 год./ крок 1 хв.	60-180/5
14	Швидке приготування	24 год.	100	35 хв.	Від 5 хв. до 4 год./ крок 5 хв.	60-180/5
15	Мультиповар	24 год.	100	30 хв.	Від 2 хв. до 15 год./ крок 1 година	35-180/5
16	Підігрів	немає	90	30 хв.		

Стандартні операції, вибір програми

Перед початком приготування будь-якої з програм завантажте продукти в чашу. Встановіть чашу в камеру мультиварки та закрийте кришку.

Підключити мультиварку до електромережі.

В мультиварці встановлено 16 базових програм. Для вибору і запуску необхідної програми виконайте наступні дії:

- 1) Натисніть кнопку «Меню» до тих пір, поки не засвітиться необхідна Вам програма. Час приготування їжі та температура приготування даної програми буде вказана та застосована по умовчанняю.
- 2) Для підтвердження та початку обраної програми натисніть кнопку «Старт/подогрев». На дисплеї почнеться зворотний відлік часу, відобразиться іконка , мультиварка почне виконання програми.
- 3) Після закінчення вибраної програми прозвучить звуковий сигнал, і мультиварка автоматично перейде до режиму «Підігрів» (режим «Підігрів» не передбачено для програми Йогурт). Про це проінформує іконка на дисплеї та світловий індикатор на кнопці Старт/подогрев.

Програма Паста

Залийте в чашу воду, натисненням кнопки «Меню» виберіть програму Паста, натисніть кнопку Старт/подогрев.

Мультиварка почне нагрів води.


Коли вода закипить, мультиварка надасть звуковий сигнал, відкрийте кришку, покладіть спагетті у воду, і натисніть кнопку Старт/подогрев.

На дисплеї відобразиться час і температура програми, почнеться зворотний відлік часу. Після закінчення програми, мультиварка надасть звуковий сигнал та автоматично перейде до режиму підігрів.

Примітка - після того, як вода закипить звуковий сигнал роздаватиметься кожні 30 секунд, якщо на протязі 5 хвилин не покласти спагетті у воду, мультиварка автоматично зупинить виконання програми.


Зміна часу та температури приготування.

Усі програми мультиварки мають попередні заводські установки часу та температури приготування, проте Ви маєте змогу змінити заводські установки на свій розсуд перед початком приготування.

- 1) Після завантаження продуктів в мультиварку закрийте кришку і включіть прилад.
- 2) Натискаючи на кнопку «МЕНЮ», виберіть необхідну програму.
- 3) Натисніть на кнопку «Время приготовления», на дисплеї відобразиться передвстановлений час приготування та іконка .
- 4) Натискаючи на кнопки «+» і «-» встановіть бажаний час.
- 5) Для зміни передвстановленої температури натисніть кнопку «Температура приготовления». Використовуючи ці кнопки «+» та «-» встановіть бажану температуру.
- 6) Натисніть кнопку «Старт/подогрев» для підтвердження встановлених значень та початку приготування. Почнеться виконання програми.

Функція «Відстрочення старту»

Мультиварка дозволяє запрограмувати відстрочення початку приготування. Всі програми за винятком програми «Жарка» мають можливість 24 години відстрочення старту.

- 1) Після завантаження продуктів до мультиварки закрийте кришку і включіть прилад.
- 2) Натисніть на кнопку «Меню», виберіть необхідну програму.
- 3) Натисніть кнопку «Відстрочення старту», на панелі засвітиться відповідна іконка  і на дисплею з'явиться значення часу в годинах та хвилинах 00:00. Натисненням кнопок «+» і «-» встановіть бажаний час відстрочення. Наприклад в дану годину 12:00 ви бажаєте щоб приготування почалося о 16:00. Встановіть час відстрочення 4:00. Для підтвердження натисніть кнопку «Старт/подогрев». На дисплеї почнеться зворотний відлік часу відстрочення, після закінчення якого почнеться виконання вибраної програми приготування.

Функція «Підігрів»

Після закінчення виконання всі програми за виключенням «Йогурт» автоматично переходять до режиму підігрівання. Температура режиму 70°C.

Для припинення підігрівання натисніть кнопку «Отмена/подогрев». Заздалегідь

підігрівання можна відключити під час виконання програми натисненням на кнопку «Старт/подогрев».

Також в мультиварці можливо виконати розігрівання заохололих продуктів. Для цього завантажте в чашу продукти. Коли мультиварка знаходиться в режимі очікування, натисніть кнопку «Отмена/подогрев». Розпочнеться розігрівання продуктів, температура режиму 90 °С, час 30 хвилин.

Функція відміна дії

Будь-яку дію або програму можна відмінити натисненням на кнопку «Отмена/подогрев», мультиварка перейде до режиму очікування.

Корисні поради

Щоб молочні каші не «втікали», дотримуйте наступних рекомендацій:

- Чітко дотримуйте рецептуру, не збільшуйте кількість крупи, цукру;
- Змащуйте всю внутрішню поверхню чаші вершковим маслом;
- Ретельно промийте крупу;

Якщо ви бажаєте отримати готову молочну кашу з ранку, заклавши всі продукти з вечора та встановивши відстрочення старту, рекомендовано використовувати охолоджене молоко або додати в нього трохи льоду. Це запобіжить прокисанню молока за ніч.

Для здобуття найкращого йогурту, використовуйте натуральне домашнє молоко.

Чищення та догляд

Увага!

- Ніколи не чистите прилад підключений до мережі.
- Перед очищенням відключіть мультиварку від електромережі та дайте їй охолонути.
- Не використовуйте абразивні і чистячі засоби, що мають сильну дію, гострі предмети, металеві губки.
- Ніколи не занурюйте мультиварку її мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не мийте частини мультиварки в посудомийній машині.

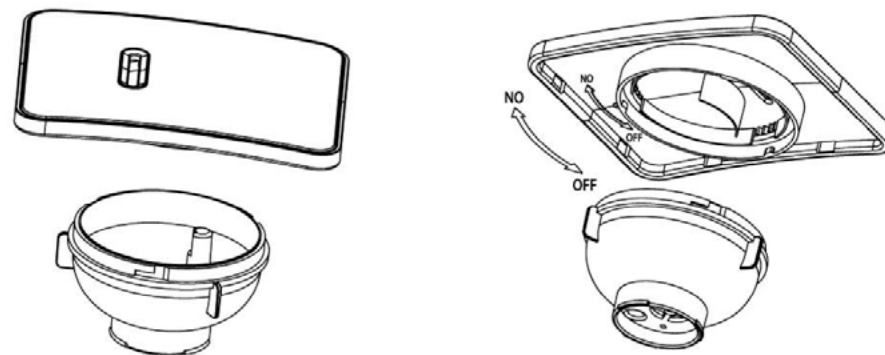
Чищення частин мультиварки

Для очищення корпусу в міру необхідності використовуйте м'яку тканину та теплу воду, протріть досуха. У разі сильного забруднення протріть корпус серветкою злегка

змоченою в мильній воді. Не використовуйте абразивні миючі засоби.

Чашу мультиварки необхідно чистити після кожного використання. Можна використовувати засоби для миття посуду і м'яку тканину. Не використовуйте абразивні миючі засоби! Не можна застосовувати силу для очищення чаші. У разі сильного забруднення залийте її водою і залиште на деякий час, потім акуратно вимийте.

Паровий клапан і в'ягозбірник необхідно витягувати з кришки приладу після кожного використання.



Малюнок 3 Схема розбирання парового клапана

Для очищення вийміть клапан з кришки мультиварки (див. малюнок 3), утримуючи клапан за верхню частину перевірте в'ягозбірник у напрямі «OFF» вказаному стрілкою на верхній частині клапана, і відокремте в'ягозбірник від клапана. Промийте частини клапана і в'ягозбірника проточною водою, протріть досуха і просушіть. Після очищення зберіть і встановіть клапан в кришку в зворотньому порядку.

Акcesуари (ложка, черпак, контейнер – пароварка, йогуртніця та мірний стакан) промиваються у теплій воді, споліскуються і витираються досуха.

Примітка: Після деякого часу, при частому використанні приладу, колір антипригарного покриття чаші може змінитися із-за дії пару, вологості харчових продуктів, кислот та сумішів інгредієнтів. Ці зміни не є дефектом і не впливають на роботу виробу.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі і дайте йому охолонути.
- Очистіть, протріть досуха і просушіть прилад перед зберіганням.
- Зберігайте мультитварку в зібраному вигляді.
- Не кладіть на прилад важких предметів.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей та людей з обмеженими фізичними і розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт і його частини не слід викидати разом з будь-якими відходами. Слід, відповідально відноситися до їх переробки та зберігання, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні та зберігаючі системи.

Характеристики комплектація та зовнішній вигляд виробу можуть трохи змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

СОДЕРЖАНИЕ

К пользователю, назначение, особенности изделия.....	18
Технические характеристики.....	19
Комплектация.....	19
Меры безопасности.....	20
Действия в экстремальных ситуациях.....	22
Устройство мультитварки.....	22
Распаковка, установка нового изделия, подготовка к использованию.....	23
Правила использования частей и аксессуаров мультитварки.....	24
Программы мультитварки.....	27
Стандартные операции, выбор программы.....	28
Программа Паста.....	28
Изменение времени и температуры приготовления.....	28
Функция «Отложенный старт».....	29
Функция «Подогрев».....	29
Функция отмена действия.....	30
Полезные советы.....	30
Чистка и уход	30
Хранение.....	31
Утилизация.....	31

Благодарим Вас за покупку техники компании



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Мультиварка предназначена для приготовления блюд в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Особенности изделия

Мультиварка - многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях. Приготовление еды в мультиварке предельно просто, так, как управление температурой и временем приготовления берет на себя микропроцессор в соответствии с выбранной Вами программой.

Система 3D контролирует температуру приготовления во всех точках и поддерживает оптимальный режим. С помощью функции «Отсрочка старта» прибор позволяет сэкономить Ваше время. Вы можете загрузить пищу вечером, запустить нужную программу и на утро получить свежеприготовленный завтрак.

Технические характеристики

Модель: MR793;

Электропитание:

Род тока - переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность 860Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I

Защита корпуса от влаги соответствует IPX3

Чаша: алюминиевая, с керамическим покрытием, емкость 5л;

Тип управления: электронное FUZZY LOGIC;

Дисплей: цифровой LED

Отсрочка начала программы: до 24 ч;

Количество программ: 16

Программы: Рис/Плов, Каша, Тушение, Пароварка, Выпечка, Пицца, Йогурт, Жарка, Детское питание, Суп/борщ, Холодец, Джем, Паста, Быстрое приготовление, Мультиповар, Подогрев.

Комплектация

№	Наименование	Количество
1	Прибор с установленной чашей	1шт
2	Шнур питания	1шт
3	Мерный стакан	1шт
4	Лопатка	1шт
5	Ложка	1шт
6	Контейнер-пароварка	1шт
7	Руководство по эксплуатации	1шт
8	Гарантийный талон	1шт
9	Книга с рецептами	1шт

Примечание: Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Меры безопасности

Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Всегда вынимайте вилку из розетки если Вы закончили использовать прибор, а также перед очисткой и хранением.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования с внешними таймерами или независимыми системами дистанционного управления.
- Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими

- знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

ВНИМАНИЕ!

- Внутренние и некоторые наружные части прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны так как можно обжечься касаясь нагретых поверхностей.
- Устанавливайте мультиварку только на сухой, устойчивой, ровной, нескользящей поверхности.
- Используйте прихватки или кухонные рукавицы для извлечения чаши или контейнера.

При несоблюдении вышеуказанных правил возникает ОПАСНОСТЬ ОЖЕГА!

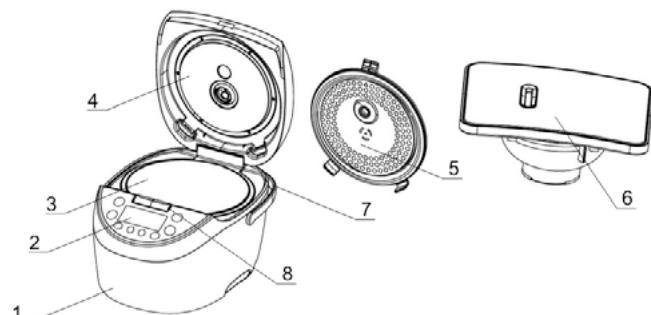
- Запрещается включать мультиварку без загрузки продуктов, поскольку это может привести к серьезному повреждению.
- Не превышайте указанные максимальные объемы ингредиентов.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия для пара в крышке, не накрывайте мультиварку во время работы, и убедитесь, что вокруг мультиварки обеспечивается достаточное расстояние для вентиляции во время ее работы (не менее 20 см до стен и мебели со всех сторон).
- Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся предметов (например вблизи занавесок или под ними).
- Используйте с прибором только части из комплекта поставляемого производителем.
- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

Для коммерческого использования приобретите технику промышленного назначения.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду или на него выплеснулась вода, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Устройство мультиварки



Малюнок 1. Загальний вид мультиварки

1. Корпус
2. Панель управления
3. Камера для емкости
4. Крышка
5. Внутренняя часть крышки
6. Паровой клапан с влагосборником
7. Ручка для переноски
8. Кнопка открывания крышки

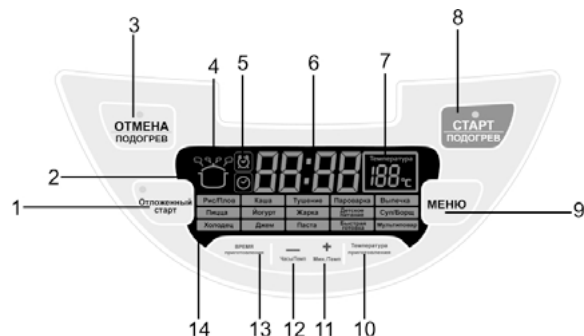


Рисунок 2 Панель управления

1. Кнопка «Отложенный старт»
2. Индикатор установки времени приготовления
3. Кнопка «Отмена /подогрев» отмены программ/выключения автоматического режима Подогрев, включение ручного режима Подогрев
4. Индикатор режима приготовления
5. Индикатор отсрочки старта
6. Индикатор времени
7. Индикатор температуры
8. Кнопка «Старт/подогрев» запуск программ/включения-отключения автоматического режима Подогрев
9. Кнопка «Меню»
10. Кнопка «Температура приготовления»- выбора температуры приготовления
11. Кнопка изменения минут/увеличение температуры
12. Кнопка изменения часов/уменьшения температуры
13. Кнопка «Время приготовления» выбора времени приготовления
14. Индикатор программ

Значение пиктограмм

- Время приготовления
- Время отсрочки старта
- Приготовление / автоматический подогрев
- Отключение автоматического подогрева

Распаковка, установка нового изделия, подготовка к использованию

- Удалите упаковку и рекламные наклейки.
- Проверьте комплектацию мультиварки.
- Осмотрите все части мультиварки, сетевой шнур и вилку. Убедитесь в отсутствии повреждений связанных с транспортировкой, таких как:
 - повреждение корпуса или крышки, вмятины или трещины;
 - повреждение антипригарного покрытия чаши;
 - повреждения шнура питания и вилки.

ВНИМАНИЕ! Если присутствует какое-либо из вышеперечисленных повреждений, не производите установку мультиварки и немедленно сообщите о повреждениях Вашему продавцу.

-Протрите влажной тканью корпус прибора. Чашу, контейнер, ложку и половник вымойте в теплой мыльной воде, сполосните и протрите насухо.

При выборе места для установки мультиварки, не размещайте ее под прямыми солнечными лучами, возле нагревающихся приборов или на сквозняке. Все это может повлиять на температуру внутри мультиварки и снизить качество приготовляемых блюд.

-Установите мультиварку на ровной, нескользящей поверхности, обеспечив свободное пространство со всех сторон, не менее 20 см, для достаточной циркуляции воздуха.

Для поверхностей которые могут быть повреждены от воздействия тепла, рекомендуется использовать теплоизолирующие, негорючие подставки.

-Перед включением мультиварки в сеть убедитесь, соответствуют ли параметры электропитания, указанные в таблице с техническими характеристиками, электропитанию Вашей сети. Использование более высокого напряжения может вызвать поломку изделия и даже возгорание. Использование более низкого напряжения приводит к неудовлетворительному качеству приготовления.

ВНИМАНИЕ! Во время первого включения прибора может появиться специфический запах или незначительное количество дыма, вызванные попаданием пыли или заводских материалов на нагревательные поверхности. Это нормальное явление, через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

-В целях безопасности рекомендуется регулярно осматривать мультиварку перед использованием.

Правила использования частей и аксессуаров мультиварки

Правила использования чаши

Внутренняя чаша с антипригарным покрытием предназначена для данной модели мультиварки и не должна быть использована с каким-либо другим прибором. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательной пластиной, повернув ее слегка против часовой стрелки.

Мойте чашу после каждого использования. Не используйте щелочные растворы, едкие или абразивные чистящие средства, а также жесткие, острые предметы для чистки чаши во избежание повреждения покрытия; не применяйте силу, очищая кастрюлю.

Во избежание ожогов извлекайте чашу из прибора, надев кухонные рукавицы или дайте чаше остыть перед тем, как извлечь её из прибора. Не мойте ее сразу после использования, дайте немного остыть.

Не мойте чашу в посудомоечной машине.

Не взбивайте и не мойте продукты в чаше, во избежание повреждения её покрытия. Не ставьте ее на открытый огонь.

Со временем покрытие чаши будет постепенно стираться, необходимо использовать её бережно. Не роняйте и не ударяйте по чаше.

Не оставляйте посторонние предметы (кроме еды) в чаше.

Не используйте прибор с чашей/кастрюлей, не входящей в комплект.

Не включайте прибор без чаши или с пустой чашей, так как это может привести к поломке.

Перед выпечкой смазывайте чашу маслом.

Перед выпечкой разравнивайте тесто на дне чаши, чтобы дно было полностью покрыто и тесто касалось стенок чаши.

Не заполняйте чашу выше верхней отметки «MAX».

Пользование нагревательным элементом

Нагревательный элемент прибора и внешняя сторона чаши всегда должны быть чистыми и сухими во избежание поломки прибора.

Не мойте и не мочите нагревательную пластину. Протирайте её влажной тканью/губкой, затем вытирайте насухо.

Не вставляйте никаких предметов между чашей и нагревательной пластиной. Это может стать причиной электрического удара или поломки прибора.

Нагревательная пластина очень сильно нагревается во время работы прибора. Не достаивайтесь до неё!

Использование крышки мультиварки

Во время приготовления пищи плотно закрывайте крышку, кроме функции «ЖАРКА», либо когда необходимо ее открыть. Для открывания крышки нажмите кнопку 8 Рисунок 1. Для закрывания аккуратно нажмите на крышку до защелкивания фиксатора.

Берегите лицо и руки от ожогов при открытии крышки. Не наклоняйтесь над прибором во избежание ожогов.

Не погружайте крышку прибора в воду.

Для чистки крышки прибора используйте только влажную мягкую ткань/губку.

Пользование паровым клапаном и влагосборником

В процессе приготовления пищи берегите лицо и руки от пара, выходящего из парового клапана мультиварки.

После каждого использования прибора снимайте клапан с крышки, промывайте под проточной водой и вытирайте насухо. Заново соберите и установите на место.

Убедитесь в том, что влагосборник находится в приборе. Периодически сливайте воду из влагосборника. Будьте осторожны, вода во влагосборнике может быть очень горячей.

Использование контейнера пароварки

Не используйте контейнер без чаши мультиварки.

Не используйте контейнер на открытом огне!

Не используйте контейнер с другими приборами, а также не используйте прибор с контейнером, не входящим в комплект.

Перед приготовлением пищи на пару смажьте контейнер маслом, тогда пища не будет прилипать к нему.

Во избежание ожогов, извлекайте контейнер из прибора, используя кухонные рукавицы или дайте прибору остыть.

Правила использования аксессуаров

В комплект мультиварки входят следующие аксессуары: лопатка, ложка и мерный стаканчик, рекомендуется использовать только эти аксессуары для данного прибора.

Не используйте металлические кухонные приборы, так как они могут повредить покрытие кастрюли.

Не оставляйте аксессуары в кастрюле во время использования прибора.

Переноска мультиварки

Рекомендуется переносить прибор пустым и полностью остывшим за ручку.

Будьте осторожны, если прибор горячий или загружен продуктами.

Программы мультиварки


№	Программа	Отсрочка старта	Установленная температура приготовления град. С	Установленное время приготовления	Диапазон изменения времени Время/шаг	Диапазон изменения температуры град./шаг град.
1	Рис/Плов	24 час	110	1 час	От 10 мин до 2 час/ шаг 5 мин	60-180/5
2	Каша	24 час	95	25 мин	От 5 мин до 4 час/ шаг 1 мин	60-180/5
3	Тушение	24 час	100	60 мин	От 10 мин до 12 час/ шаг 5 мин	60-180/5
4	Пароварка	24 час	115	30 мин	От 5 мин до 2 час/ шаг 5 мин	60-180/5
5	Випечка	24 час	150	50 мин	От 10 мин до 2 час/ шаг 5 мин	60-180/5
6	Пицца	24 час	120	25 мин	От 10 мин до 1 час/ шаг 5 мин	60-180/5
7	Йогурт	24 час нет подогрева	40	8 час	От 10 мин до 12 час/ шаг 5 мин	35-60
8	Жарка	Нет	155	15 мин	От 5 мин до 2 час/ шаг 1 мин	60-180/5
9	Детское питание	24 час	60	60 мин	От 10 мин до 8 час/ шаг 1 мин	60-180/5
10	Суп/борщ	24 час	100	60 мин	От 10 мин до 8 час/ шаг 5 мин	60-180/5
11	Холодец	24 час	95	8 час	От 10 мин до 12 час/ шаг 5 мин	60-180/5
12	Джем	24 час	110	60 мин	От 10 мин до 6 час/ шаг 5 мин	60-180/5
13	Паста		110	8 мин	От 2 мин до 1 час/ шаг 1 мин	60-180/5
14	Быстрая готовка	24 час	100	35 мин	От 5 мин до 4 час/ шаг 5 мин	60-180/5
15	Мультиповар	24 час	100	30 мин	От 2 мин до 15 час/ шаг 1 час	35-180/5
16	Разогрев	нет	90	30 мин		

Стандартные операции, выбор программы

Перед началом приготовления любой из программ загрузите продукты в чашу. Установите чашу в камеру мультиварки и закройте крышку.

Подключите мультиварку к электросети.

В мультиварке установлено 16 базовых программ. Для выбора и запуска необходимой программы выполните следующие действия:

- 1) Нажимайте кнопку «Меню» до тех пор, пока не подсветится необходимая Вам программа. Время приготовления пищи и температура приготовления данной программы будут указаны и применены по умолчанию.
- 2) Для подтверждения и начала выбранной программы нажмите кнопку «Старт/подогрев». На дисплее начнется обратный отсчет времени, отобразится иконка , мультиварка начнет выполнение программы.
- 3) По окончании выбранной программы прозвучит звуковой сигнал, и мультиварка автоматически перейдет в режим Подогрев (режим Подогрев не предусмотрен для программы Йогурт). Об этом проинформирует иконка на дисплее и световой индикатор на кнопке Старт/подогрев.

Программа Паста

Залейте в чашу воду, нажатием кнопки «Меню» выберите программу Паста, нажмите кнопку Старт/подогрев. Мультиварка начнет нагрев воды.

Когда вода закипит, мультиварка подаст звуковой сигнал, откройте крышку, положите спагетти в воду, и нажмите кнопку Старт/подогрев. На дисплее отобразится время и температура программы, начнется обратный отсчет времени.


По окончании программы, мультиварка подаст звуковой сигнал и автоматически перейдет в режим подогрева.

Примечание- после того как вода закипит звуковой сигнал (пятикратное «бип») будет раздаваться каждые 30 секунд, если в течении 5 минут не положить спагетти в воду, мультиварка автоматически остановит выполнение программы.

Изменение времени и температуры приготовления

Все программы мультиварки имеют предварительные заводские установки времени и температуры приготовления, однако Вы можете изменить заводские установки по своему усмотрению перед началом приготовления.

- 1) После загрузки продуктов в мультиварку закройте крышку и включите прибор.
- 2) Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите необходимую программу.

3) Нажмите на кнопку «Время приготовления», на дисплее отобразится предустановленное время приготовления и иконка .

4) Нажатием на кнопки «+» и «-» установите желаемое время.

5) Для изменения предустановленной температуры нажмите кнопку «Температура приготовления». Используя те-же кнопки «+» и «-» установите желаемую температуру.


6) Нажмите кнопку «Старт/подогрев» для подтверждения установленных значений и начала приготовления. Начнется выполнение программы.

Функция «Отложенный старт»

Мультиварка позволяет запрограммировать отсрочку начала приготовления. Все программы за исключением программы «Жарка» имеют возможность 24 часовой отсрочки старта.

1) После загрузки продуктов в мультиварку закройте крышку и включите прибор.

2) Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите необходимую программу.

3) Нажмите кнопку «Отложенный старт», на панели зажжется соответствующая иконка  и на дисплее появится значение времени в часах и минутах 00:00. Нажатием кнопок «+» и «-» установите желаемое время отсрочки. Например в настоящее время 12:00 вы хотите чтобы приготовление началось в 16:00. Установите время отсрочки 4:00.

Для подтверждения нажмите кнопку «Старт/подогрев». На дисплее начнется обратный отсчет времени отсрочки, по истечении которого начнется выполнение выбранной программы приготовления.

Функция «Подогрев»

По окончании выполнения все программы за исключением «Йогурт» автоматически переходят в режим подогрева. Температура режима 70°C.

Для отключения подогрева нажмите кнопку «Отмена/подогрев».

Предварительно подогрев можно отключить во время выполнения программы нажатием на кнопку «Старт/подогрев».

Также в мультиварке возможно выполнить разогрев остывших продуктов. Для этого загрузите в чашу продукты. Когда мультиварка находится в режиме ожидания, нажмите кнопку «Отмена/подогрев». Начнется разогрев продуктов, температура режима 90 °C, время 30 минут.

Функция отмена действия

Любое действие или программу можно отменить нажатием на кнопку «Отмена/подогрев», мультиварка перейдет в режим ожидания.

Полезные советы

Чтобы молочные каши не «убегали», соблюдайте следующие рекомендации:

- Строго соблюдайте рецептуру, не увеличивайте количество крупы, сахара;
- Смазывайте всю внутреннюю поверхность чаши сливочным маслом;
- Тщательно промывайте крупу;

Если вы хотите получить готовую молочную кашу с утра, заложив все продукты с вечера и установив отсрочку старта, рекомендуется использовать охлажденное молоко или добавить в него немного льда. Это предотвратит прокисание молока за ночь. Для получения наилучшего йогурта, используйте натуральное домашнее молоко.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите мультиварку от электросети и дайте ей остыть.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, острые предметы, металлические губки.
- Никогда не погружайте мультиварку ее сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не мойте части мультиварки в посудомоечной машине.

Очистка частей мультиварки

Для очистки корпуса по мере необходимости используйте мягкую ткань и теплую воду, протрите насухо. В случае сильного загрязнения протрите корпус салфеткой слегка смоченной в мыльной воде. Не используйте абразивные моющие средства. Чашу мультиварки необходимо очищать после каждого использования. Можно использовать средства для мытья посуды и мягкую ткань. Не используйте абразивные моющие средства! Нельзя применять силу для очистки чаши. В случае сильного загрязнения залейте ее водой и оставьте на некоторое время, затем аккуратно вымойте.

Паровой клапан и влагосборник необходимо извлекать из крышки прибора после каждого использования.

Для очистки выньте клапан из крышки мультиварки (см. рисунок 3), удерживая клапан за верхнюю часть проверните влагосборник в направлении «OFF» указанном стрел-

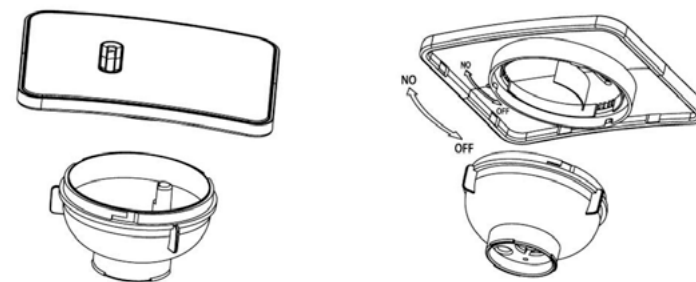


Рисунок 3 Схема разборки парового клапана

кой на верхней части клапана, и отделите влагосборник от клапана. Промойте части клапана и влагосборника проточной водой, протрите насухо и просушите. После очистки соберите и установите клапан в крышку в обратном порядке.

Аксессуары (ложка, половник, контейнер – пароварка, йогуртница и мерный стакан) промываются в теплой воде, споласкиваются и вытираются насухо.

Примечание: По истечении некоторого срока при частом использовании прибора цвет антипригарного покрытия чаши может измениться из-за воздействия пара, влажности пищевых продуктов, кислот и смеси ингредиентов. Эти изменения не являются дефектом и не влияют на работу изделия.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Храните мультиварку в собранном виде.
- Не кладите на прибор тяжелых предметов.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его части не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

SPIS TREŚCI

Do użytkownika, przeznaczenie, właściwościzenia.....	33
Charakterystyka techniczna	34
Wyposażenie.....	34
Środki bezpieczeństwa	35
Działania w sytuacjach ekstremalnych.....	36
Urządzenie multicooker	37
Rozpakowywanie, rozstawianie nowego urządzenia, przygotowanie do użytkowania.....	38
Zasady użytkowania części i akcesoriów multicookera	39
Programy multicookera	41
Standardowe operacje, wybór programu	42
Program Pasta	43
Zmiana czasu i temperatury przygotowania	43
Funkcja "Opóźniony start".....	43
Funkcja "Podgrzewanie".....	44
Funkcja kasowania czynności.....	44
Pożyteczne rady.....	44
Czyszczenie i pielęgnacja.....	45
Przechowywanie.....	46
Utylizacja.....	46

Dziękujemy za zakup sprzętu firmy



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.

Multicooker służy do przygotowania potraw wyłącznie w warunkach domowych.

W przypadku przestrzegania zasad użytkowania zgodnie z przeznaczeniem, części urządzenia nie zawierają szkodliwych substancji.

Właściwości produktu

Multicooker jest urządzeniem wielofunkcyjnym do przygotowania potraw w warunkach domowych. Przygotowanie jedzenia w multicookerze jest skrajnie proste, dlatego, że temperaturą i czasem przygotowania zarządza mikroprocesor zgodnie z wybranym przez Państwo programem.

System 3D kontroluje temperaturę przygotowania we wszystkich punktach i podtrzymuje tryb optymalny. Za pomocą funkcji «Opóźniony start» urządzenie pozwala zaoszczędzić Państwa czas. Możecie załadować produkty wieczorem, wrzucić niezbędny program i rano otrzymać świeżo przygotowane śniadanie.

Model: MR793;

Zasilanie:

Rodzaj prądu - zmienny;

Nominalna częstotliwość 50Hz;

Nominalne napięcie (skala) 220-240V;

Nominalna moc 860Wt;

Klasa ochrony przed porażeniem prądem I

Ochrona obudowy przed wilgocią odpowiada IPX3

Miska: aluminiowa, z pokryciem ceramicznym, pojemność 5l;

Typ zarządzania: elektroniczne FUZZY LOGIC;

Wyświetlacz: cyfrowy LED

Opóźnienie startu programu: do 24 godz.;

Ilość programów: 16

Programy: Ryż/Pilaw, Kasza, Duszenie, Parowar, Wypiek, Pizza, Jogurt, Smażenie,

Dzieceńce żywienie, Zupa/barszcz, Chłodnik, Dżem, Pasta, Szybkie gotowanie,

Multikucharz, Podgrzewanie.

Wyposażenie

Nr	Nazwa	Ilość
1	Urządzenie z ustawioną miską	1szt.
2	Kabel zasilania	1szt.
3	Miarka	1szt.
4	Łopatką	1szt.
5	Łyżka	1szt.
6	Kontener-parowar	1szt.
7	Instrukcja użytkownika	1szt.
8	Karta gwarancyjna	1szt.
9	Księga przepisów	1szt.

Uwaga: Właściwości, wyposażenie i wygląd zewnętrzny urządzenia producent może minimalnie zmieniać, bez pogorszenia podstawowych jakości konsumpcyjnych wyrobu.

Środki ostrożności

Szanowny Kliencie, przestrzeganie ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa oraz zasad przedstawionych w niniejszej instrukcji gwarantuje bezpieczną pracę niniejszego urządzenia.

UWAGA!

- Nigdy nie należy zanurzać napęd elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwalaj, aby woda i wilgoć dostawały się na części elektryczne.
- Nie brać urządzenia mokrymi rękoma.
- **W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!**

- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyłączać urządzenie za pomocą przycisku i wyciągać przewód z gniazdka, jeżeli praca została zakończona, a także przed czyszczeniem i przechowywaniem.
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wrywając wtyczkę z gniazdka.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
- Urządzenie musi być podłączone tylko do gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko w domu jest przeznaczone do poboru mocy w urządzeniu.
- Wykorzystywanie przedłużaczy elektrycznych lub przejściówek wtyczki przewodu może spowodować uszkodzenie sprzętu oraz pożar.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z zegarami zewnętrznymi lub niezależnymi systemami zdalnego sterowania.
- Po wniesieniu urządzenia z miejsca chłodnego do ciepłego pomieszczenia, nie należy go włączać w przeciągu 2 godzin w celu uniknięcia jego uszkodzenia poprzez powstanie skroplin na wewnętrznych elementach urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi, oraz przez osoby niemające wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego, jeśli nie są one pod kontrolą, lub nie zostały przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi i ostrymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego napinania, zwisania z krawędzi stołu, załamania i skręceń przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzenie.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nie korzystać z urządzenia podczas burzy lub wiatru sztormowego. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci.

UWAGA!

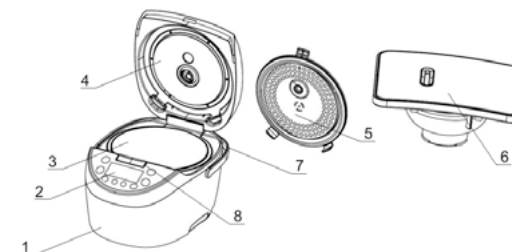
- Wewnętrzne i niektóre zewnętrzne części urządzenia są bardzo gorące podczas pracy. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni.
- Ustawiaj Multicooker tylko na suchym, stabilnym, równym podłożu antypoślizgowym.
- **Użyj rękawicy kuchennej do wyjmowania miski lub pojemnika. W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje RYZYKO OPARZEŃ!**

- Zabronione jest włączać multicooker bez załadowania produktów, ponieważ może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia.
- Nie należy przekraczać wskazanych maksymalnych objętości składników.
- Nie nakrywać otworów wentylacyjnych dla pary w pokrywie, nie przykrywać multicookera podczas pracy i sprawdzić, czy dookoła multicookera jest wystarczająca odległość do wentylacji podczas jego pracy (nie mniej niż 20 cm do ścian i mebli ze wszystkich stron).
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwopalnych (na przykład w pobliżu firanek lub pod nimi).
- Używać do urządzenia tylko części z kompletu dostarczonego przez producenta.- Nie wykorzystywać urządzenia do innych celów, niż jest przeznaczony.

Do użytku komercyjnego, zakup urządzenia do użytku przemysłowego.

Działania w sytuacjach ekstremalnych:

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskier, zapachu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

Urządzenie multicooker

Малюнок 1. Загальний вид мультиварки

1. Obudowa
2. Panel sterowania
3. Komora dla miski
4. Pokrywka
5. Wewnętrzna część pokrywki
6. Zawór parowy z separatorem wody
7. Uchwyt do przenoszenia
8. Przycisk otwierania pokrywy

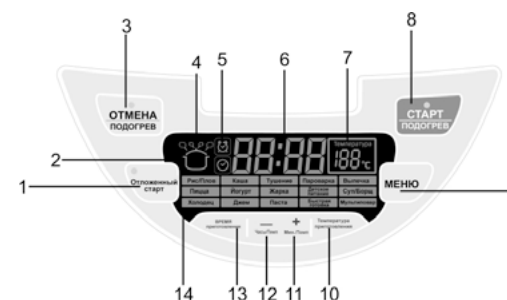






Рисунок 2 Панель sterowania

1. Przycisk «Opóźniony start»
2. Indykator ustawienia czasu gotowania
3. Przycisk «Kasowanie /podgrzewanie» anulowania programów/ wyłączenie trybu automatycznego Podgrzewanie, włączanie trybu ręcznego Podgrzewanie
4. Indykator trybu przygotowania
5. Indykator opóźnienia startu

7. Indykator temperatury
8. Przycisk «Start/podgrzewanie» uruchomienie programu/włączenie-wyłączenie automatycznego trybu Podgrzewanie
9. Przycisk «Menu»
10. Przycisk «Temperatura gotowania»- wybór temperatury gotowania
11. Przycisk zmiany minut/zwiększenie temperatury
12. Przycisk zmiany zegarka/zmniejszenia temperatury
13. Przycisk «Czas gotowania» wyboru czasu gotowania
14. Indykator programów

Znaczenie ikon

-  Czas przygotowania
-  Czas opóźnienia startu
-  Gotowanie / podgrzewanie automatyczne
-  Wyłączenie podgrzewania automatycznego

Rozpakowywanie, rozstawianie nowego urządzenia, przygotowanie do użytkowania

- Usuń opakowanie i nalepki reklamowe.
- Sprawdź kompletność multicookera.
- Obejrzyj wszystkie części multicookera, kabel zasilania i wtyczkę. Przekonaj się o braku uszkodzeń związanych z przewożeniem, takich jak:
 - uszkodzenie obudowy lub pokrywki, wgniecenia bądź pęknięcia;
 - uszkodzenie powłoki teflonowej miski;
 - uszkodzenia kabla zasilającego i wtyczki.

UWAGA! W razie stwierdzenia któregokolwiek z powyższych uszkodzeń nie instaluj multicookera i natychmiast zgłoś uszkodzenie do swojego sprzedawcy.

- Przetrzyj wilgotną ściereczką obudowę urządzenia. Miskę, pojemnik, łyżkę i chochlę umyj w ciepłej wodzie z mydłem, wypłucz i wytrzyj do sucha.

Przy wyborze miejsca do ustawienia multicookera, nie staw go pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, obok nagrzewających się urządzeń lub na przeciągu. Wszystko to może wpłynąć na temperaturę wewnątrz multicookera i obniżyć jakość

przygotowywanych potraw.

-Ustaw multicookera na równej, nieślizgającej się powierzchni, zapewniając wolną przestrzeń ze wszystkich stron, nie mniej niż 20 cm, dla odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dla powierzchni, które mogą być uszkodzone przez oddziaływanie ciepła, zalecane jest korzystanie z podstawek ciepłozolacyjnych i niełatwopalnych.

-Przed włączaniem multicookera do sieci przekonaj się, czy parametry energetyczne Państwa sieci elektrycznej są zgodne ze wskazanymi w tabeli cechami technicznymi. Stosowanie wyższego napięcia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i nawet zapalenia się. Wykorzystanie niższego napięcia prowadzi do niezadowalającej jakości gotowania.

UWAGA! Podczas pierwszego włączania urządzenia może pojawić się specyficzny zapach lub niewielka ilość dymu, spowodowane przedostaniem się kurzu bądź materiałów fabrycznych na powierzchnie grzejne. To jest normalne zjawisko, po kilku minutach eksploatacji urządzenia powinno to zaniknąć.

-W celach bezpieczeństwa zalecane jest regularnie oglądać multicookera przed użytkowaniem.

Zasady użytkowania części i akcesoriów multicookera

Zasady użytkowania miski

Wewnętrzna miska z powłoką teflonową przeznaczona jest dla danego modelu multicookera i nie powinna być używana z jakimkolwiek innym urządzeniem. Przekonaj się, że miska szczelnie styka się z płytą grzewczą, obracając ją lekko przeciwko ruchowi wskazówek zegara. Myj miskę po każdym wykorzystaniu. Nie używaj roztworów zasadowych, żrących lub ściernych środków czyszczących, jak również twardych, ostrych przedmiotów do czyszczenia miski w celu uniknięcia uszkodzenia powłoki; nie używaj siły oczyszczając garnek. Dla uniknięcia oparzeń wyciągaj miskę z urządzenia, wkładając rękawice kuchenne lub dać misce wystygnąć przed wyjęciem jej z urządzenia. Nie myj jej natychmiast po wykorzystaniu, dać jej trochę ostygnąć.

Nie myj miski w zmywarce.

Nie ubijaj i nie myj produktów w misce, w celu uniknięcia uszkodzeń jej powłoki.

Nie stawiaj jej na otwarty ogień.

Z czasem powłoka miski będzie stopniowo ścierać się, należy użytkować ją ostrożnie. Nie upuszczaj i nie uderzaj po misce.

Nie zostawiaj obcych przedmiotów (oprócz jedzenia) w misce.

Nie używaj przyrządu z miską/garnkiem, nienależących do kompletu.

PL Nie włączaj urządzenia bez miski bądź z pustą miską, dlatego że może to doprowadzić do uszkodzenia.

Przed wypiekami należy wysmarować miskę masłem.

Przed wypiekami należy wyrównać ciasto na dnie miski, żeby dno było całkowicie pokryte i ciasto dotykało ścianek miski.

Proszę nie wypełniać miski powyższej górnego oznaczenia «MAX».

Zasady użytkowania elementu grzewczego

Element grzejny urządzenia i zewnętrzna strona miski zawsze powinny być czyste i suche w celu uniknięcia uszkodzenia przyrządu.

Nie należy myć lub moczyć płyty grzejnej. Przecieraj ją wilgotną ściereczką / gąbką, po czym wycieraj na sucho.

Nie wstawiaj żadnych przedmiotów między miską i płytą grzejną. To może spowodować porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.

Płyta grzejna bardzo mocno się nagrzewa podczas pracy urządzenia. Proszę jej nie dotykać!

Zasady użytkowania przykrywkii multicookera

W czasie przygotowania jedzenia należy szczelnie zamykać pokrywkę, oprócz funkcji «SMAŻENIE», lub kiedy konieczne jest jej otwarcie. W celu otwarcia pokrywy naciśnij przycisk 8 Rysunek 1. W celu zamknięcia delikatnie naciśnij na pokrywę do zatrzasknięcia. Należy chronić twarz i ręce przed oparzeniami przy otwarciu pokrywy. Nie nachylaj się nad urządzeniem w celu uniknięcia oparzeń.

Nie zanurzaj pokrywkii urządzenia w wodzie.

Do czyszczenia pokrywkii urządzenia używaj tylko wilgotną miękką tkaninę/gąbkę.

Korzystanie z zaworu parowego i pojemnika do zbierania kondensatu

W trakcie przygotowania jedzenia należy chronić twarz i ręce przed parą, wychodzącą z zaworu parowego multicookera.

Po każdym użytkowaniu urządzenia należy zdjąć zawór z pokrywkii, przemyć go pod bieżącą wodą i powycierać na sucho. Od nowa złożyć i zainstalować na miejsce.

Sprawdź, czy pojemnik do kondensatu znajduje się na urządzeniu. Czas od czasu zlewaj wodę ze zbiornika. Ostrożnie, woda w zbiorniku może być bardzo gorąca.

Użytkowanie kontenera parowaru

Nie używaj kontenera bez miski multicookera.

Nie używaj kontenera na otwartym ogniu!

Nie używaj kontenera z innymi urządzeniami, jak również nie używaj urządzenia z kontenerem, nie należącym do kompletu.

Przed przygotowaniem jedzenia na parze należy wysmarować kontener masłem, wtedy jedzenie nie będzie się przyklejać do niego.

W celu uniknięcia oparzeń, wyciągaj kontener z urządzenia, używając kuchenne rękawice lub pozwalając przyrządowi wystygnąć.

Zasady użytkowania urządzenia

W komplecie multicookera są następujące akcesoria: łopatką, łyżką i miarką, zalecane jest używać tylko te akcesoria do danego urządzenia.

Nie używaj metalowych narzędzi kuchennych, gdyż oni mogą uszkodzić pokrycie garnka.

Nie zostawiaj akcesoriów w garnku podczas użytkowania urządzenia.

Przenoszenie multicookera

Zalecane jest przenosić urządzenie pustym i całkowicie wystygniętym, trzymając go za rączkę.

Bądź ostrożny, jeśli urządzenie jest gorące lub załadowane produktami.

Programy multicookera

Nr	Program	Opóźniony start	Ustawiona temperatura przygotowania C°	Ustawiony czas przygotowania	Zakres zmiany czasu Czas/krok	Zakres zmiany temperatury stopnie /krok °
1	Ryż/Pilaw	24 godz.	110	1 godz.	Od 10 min do 2 godz./ krok 5 min	60-180/5
2	Kasza	24 godz.	95	25 min	Od 5 min do 4 godz./ krok 1 min	60-180/5
3	Duszenie	24 godz.	100	60 min	Od 10 min do 12 godz./ krok 5 min	60-180/5
4	Gotowanie na parze	24 godz.	115	30 min	Od 5 min do 2 godz./ krok 5 min	60-180/5
5	Wypieki	24 godz.	150	50 min	Od 10 min do 2 godz./ krok 5 min	60-180/5
6	Pizza	24 godz.	120	25 min	Od 10 min do 1 godz./ krok 5 min	60-180/5


7	Jogurt	24 godz.	40	8 min	Od 10 min do 12 godz./ krok 5 min	35-60
8	Smażenie	Nie	155	15 min	Od 5 min do 2 godz./ krok 1 min	60-180/5
9	Potrawy dla dzieci	24 godz.	60	60 min	Od 10 min do 8 godz./ krok 1 min	60-180/5
10	Zupa/barszcz	24 godz.	100	60 min	Od 10 min do 8 godz./ krok 5 min	60-180/5
11	Galareta	24 godz.	95	8 godz.	Od 10 min do 12 godz./ krok 5 min	60-180/5
12	Dżem	24 godz.	110	60 min	Od 10 min do 6 godz./ krok 5 min	60-180/5
13	Pasta		110	8 min	Od 2 min do 1 godz./ krok 1 min	60-180/5
14	Szybkie przygotowanie	24 godz.	100	35 min	Od 5 min do 4 godz./ krok 5 min	60-180/5
15	Multikucharz	24 godz.	100	30 min	Od 2 min do 15 godz./ krok 1 min	35-180/5
16	Podgrzewanie	Nie	90	30 min		

Standardowe operacje, wybór programu

Przed rozpoczęciem przygotowania za pomocą każdego z programów załaduj produkty do miski. Zainstaluj miskę do multicookera i zamknij pokrywę.

Podłącz multicooker do sieci elektrycznej.

W multicookerze zainstalowano 16 programów bazowych. W celu wyboru i uruchomienia niezbędnego programu wykonaj następujące czynności:

- 1) Naciskaj przycisk «Menu» do momentu, aż nie wyświetli się niezbędny program. Czas przygotowaniami jedzenia i temperatura przygotowania za pomocą danego programu będą wskazane i zastosowane z automatu.
- 2) W celu potwierdzenia i rozpoczęcia wybranego programu naciśnij przycisk «Start / podgrzewanie». Na monitorze zacznie się wsteczne odliczenie czasu, wyświetli się ikonka , multicooker zacznie realizację programu.
- 3) Po zakończeniu wybranego programu usłyszysz sygnał dźwiękowy i multicooker automatycznie przejdzie w tryb Podgrzewanie (tryb Podgrzewanie nie jest przewidziany dla programu Jogurt). O tym poinformuje ikonka na monitorze i indykator świetlny na przycisku Start / podgrzewanie.

Program Pasta

Zalej wodę do miski, naciśnij przycisk «Menu» i wybierz program Pasta, naciśnij przycisk Start / podgrzewanie. Multicooker zacznie podgrzewanie wody.


Kiedy woda zacznie się gotować, multicooker poda sygnał dźwiękowy, po czym należy otworzyć pokrywkę, włożyć spaghetti do wody i nacisnąć przycisk Start / podgrzewanie. Na monitorze wyświetli się czas i temperatura programu, zacznie się wsteczne odliczanie czasu.

Po zakończeniu wybranego programu usłyszysz sygnał dźwiękowy i multicooker automatycznie przejdzie w tryb Podgrzewanie.

Uwaga: po tym jak woda zacznie się gotować sygnał dźwiękowy (pięciokrotne «bip») będzie się rozlegać co 30 sekund, jeśli w biegu 5 minut nie włożysz spaghetti do wody, multicooker automatycznie zatrzyma wykonanie programu.


Zmiana czasu i temperatury przygotowania

Wszystkie programy multicookera posiadają wstępne fabryczne ustawienia czasu i temperatury przygotowania, jednakże można zmienić ustawienie fabryczne według swojego uznania przed rozpoczęciem przygotowania.

- 1) Po załadowaniu produktów do multicookera zamknij pokrywę i włącz urządzenie.
- 2) Naciskając przycisk «MENU», należy wybrać niezbędny program.
- 3) Naciśnij na przycisk «Czas przygotowania», na monitorze wyświetli się założony czas przygotowaniami i ikonka .
- 4) Poprzez naciśnięcie przycisku «+» i «-» nastaw wymagalny czas.
- 5) W celu zmiany założonej temperatury naciśnij przycisk «Temperatura przygotowania». Za pomocą tych samych przycisków «+» i «-» ustaw wymaganą temperaturę.
- 6) Naciśnij przycisk «Start / podgrzewanie» dla potwierdzenia ustawionych wartości i początku przygotowania. Zacznie się realizacja programu.

Funkcja «Opóźniony start»

Multicooker pozwala zaprogramować opóźnienie rozpoczęcia przygotowania. Wszystkie programy za wyjątkiem programu «Smażenie» mają możliwość 24 godzinnego opóźnienia startu.

- 1) Po załadowaniu produktów do multicookera zamknij pokrywę i włącz urządzenie;
- 2) Naciskając przycisk «MENU», wybierz niezbędny program;
- 3) Naciskając przycisk «Opóźniony start», na ekranie wyświetli się odpowiednia ikonka .

i na monitorze ukaże się znaczenie czasu w godzinach i minutach 00:00. Naciśnięciem przycisku «+» i «-» ustaw wymagalny czas opóźnienia. Na przykład obecnie jest godzina 12:00, a chcesz żeby przygotowanie rozpoczęło się o 16:00. Ustaw czas opóźnienia 4:00.

Dla potwierdzenia naciśnij przycisk «Start / podgrzewanie». Na monitorze zacznie się wsteczne odliczanie czasu opóźnienia, po upływie którego zacznie się wykonywanie wybranego programu przygotowania.

Funkcja «Podgrzewanie»

Po zakończeniu wykonania wszystkie programy za wyjątkiem programu «Jogurt» automatycznie przechodzą w tryb podgrzewania. Temperatura trybu 70°C.

Dla wyłączenia podgrzewania naciśnij przycisk «Kasowanie / podgrzewanie». Wstępnie podgrzewanie można odłączyć podczas wykonania programu poprzez naciśnięcie przycisku «Start / podgrzewanie».

Również w multicookerze można wykonać podgrzewanie zimnych produktów. W tym celu załaduj produkty do miski. Kiedy multicooker znajduje się w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk «Kasowanie / podgrzewanie». Zacznie się podgrzewanie produktów, temperatura 90°C, czas 30 minut.

Funkcja kasowania czynności

Każdą czynność lub program można skasować poprzez naciśnięcie przycisku «Kasowanie / podgrzewanie», multicooker przejdzie w tryb oczekiwania.

Pożyteczne rady

Żeby kasze młeczne nie «uciekali», przestrzegaj następujące rekomendacje:

- Należy ściśle dotrzymywać receptury, nie zwiększać ilości kaszy, cukru;
- Należy smarować całą wewnętrzną powierzchnię miski masłem osetkowym;
- Dokładnie przemywać kaszę;

Jeśli chcesz otrzymać gotową kaszę młeczną z rana, ładując wszystkie produkty wieczorem i ustalając opóźnienie startu, zalecane jest stosować schłodzone mleko lub dodać do niego trochę lodu. To zapobiegnie kwaśnieniu mleka przez noc.

Dla otrzymania najlepszego jogurtu, używaj naturalnego mleka domowego.

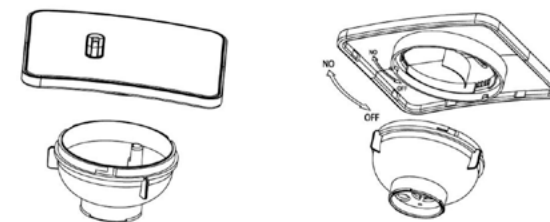
Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA!

- Nigdy nie czyść podłączonego do sieci urządzenia.
- Przed oczyszczaniem odłącz multicooker od sieci elektrycznej i dać mu wystygnąć.
- Nie używaj ściernych i mocno działających środków czyszczących, ostre przedmioty, metalowe gąbki.
- Nigdy nie zanurzaj multicookera i jego kabel sieciowy oraz wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
- Nie myj części multicookera w zmywarce.

Czyszczenie części multicookera

Do czyszczenia korpusu w miarę konieczności należy używać miękkiej tkaniny i ciepłej wody, przetrzeć na sucho. W przypadku silnego zabrudzenia proszę przetrzeć korpus serwetką lekko zmoczoną w wodzie mydlanej. Nie używać ściernych środków myjących. Miskę multicookera koniecznie należy myć po każdym wykorzystaniu. Można używać środków do mycia naczyń i miękkiej tkaniny. Nie używać ściernych środków myjących! Nie wolno stosować siły do czyszczenia miski. W przypadku silnego zabrudzenia należy zalać ją wodą i zostawić na jakiś czas, zatem dokładnie umyć. Zawór parowy i pojemniczek do kondensatu koniecznie trzeba wyciągać z pokrywki urządzenia po każdym wykorzystaniu.



Rysunek 3 Schemat rozbiórki zaworu parowego

W celu czyszczenia wyjmij zawór z pokrywki multicookera (patrz rysunek 3), trzymając zawór za górną część przekręć pojemniczek do kondensatu w kierunku «OFF» wskazanym strzałką na górnej części zaworu i oddziel go od zaworu. Przemyj części zaworu i pojemniczka do kondensatu bieżącą wodą, przetrzyj na sucho i przesusz. Po czyszczeniu złóż i zainstaluj zawór w pokrywce w odwrotnej kolejności. Akcesoria (łyżka, chochła, kontener - parowar, jogurtownica i miarka) należy myć w ciepłej wodzie, opłukując i wycierając na sucho.



Ознакомьтесь со всем перечнем изделий
торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
 - Наборы посуды
- Эмалированная посуда
 - Чайники
 - Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
 - Столовые наборы
 - Кафетерий
 - Аксессуары
 - Термосы
 - Хлебницы
 - Посуда из стекла
 - Кофеварки
 - Кофемолки
- Кухонные процессоры
 - Хлебопечи
 - Тостеры
 - Аэрогриль
- Электрические печи
 - Соковыжималки
 - Мясорубки
- Электрические чайники
 - Пылесосы
 - Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
 - Весы

www.feel-maestro.com



Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн ПТД, адреса: 1201, Хонг Сенг Тсимшасту, 18, вул., Карнарвон, Тсим Ша Туи, Гонконг
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng International Bldg., 18 Cantonment Road, Tsim Sha Tsui, HK, Hong Kong
Аполло Корпорейшн ПТД, адреса: 1201, Хонг Сенг, Тсимшасту, 18, ул Карнарвон, Тсим Ша Туи, Гонконг

Відповідає ДСТУ ІЕС 60335-2-9:2007